

Cuba com a plaça buida

La plaça de la Revolució de l'Havana és alhora una icona topogràfica i la metàfora de la promesa inconclusa de la Cuba revolucionària. Què es perd amb la institucionalització de la revolució? Per què, mentre les places africanes es van omplir durant les protestes àrabs del 2011, la plaça de la Revolució de l'Havana es va mantenir terriblement buida?

Aquests projectes observen les conseqüències de l'embargament econòmic i revisen les visions romàntiques de la Revolució cubana que persisteixen a Europa i als Estats Units tres dècades després del final de la Guerra Freda. Fusco ha estat col·laborant des dels vuitanta amb artistes, poetes i cineastes cubans a l'illa i a la diàspora, centrant-se des del final de l'era Fidel Castro, el 2008, en els conflictes que es produeixen entre els artistes i l'Estat. Un corpus complex que configura una meditació sobre espai i esfera pública, promesa revolucionària, censura i memòria.

Cuba como plaza vacía

La plaza de la Revolución, en la Habana, es al tiempo un icono topográfico y la metáfora de la promesa inconclusa de la Cuba revolucionaria. ¿Qué se pierde con la institucionalización de la revolución? ¿Por qué, mientras que las plazas africanas se llenaron durante las protestas árabes de 2011, la plaza de la Revolución en la Habana permaneció tremendamente vacía? Estos proyectos observan las consecuencias del embargo económico y revisan las visiones románticas de la Revolución cubana que persisten en Europa y en Estados Unidos tres décadas después del fin de la Guerra Fría. Fusco colabora desde los años ochenta con artistas, poetas y cineastas cubanos en la isla y en la diáspora, centrándose desde el final de la era Fidel Castro en 2008 en los conflictos que se producen entre los artistas y el Estado. Un corpus complejo que configura una meditación sobre espacio y esfera pública, promesa revolucionaria, censura y memoria.

Cuba as an Empty Square

The Plaza de la Revolución is both a topographical icon and a metaphor for the unfinished promise of revolutionary Cuba. What is lost when revolution becomes institutionalized? As squares in North African and the Middle East filled with people during the Arab Spring in 2011, why did Havana's Plaza de la Revolución remain so profoundly empty? These projects observe the consequences of the economic embargo and revise the romantic visions of the Cuban revolution that persist in Europe and the United States three decades after the end of the Cold War. Coco Fusco has been collaborating since the 1980s with Cuban artists, poets and filmmakers on the island and in the diaspora, focusing since the end of the Fidel Castro era in 2008 on conflicts that occur between artists and the state. This intricate body of work meditates on space and the public sphere, the promise of revolution, censorship and memory.